

香港大學專業進修學院  
「尋找古時月：香港小學古典詩文地圖共創」  
古典詩文普通話朗誦及短片製作比賽  
專題課程（初小組）

1. 標一標：請根據今日所學的知識，給下面的詩歌作品標上適當的停頓位置。（以 | 表示，如：床前 | 明月光）

Dēng lè yóu yuán

### 登樂遊原

（唐）李商隱

Xiàng wǎn yì bú shì qū chē dēng gǔ yuán  
向晚意不適，驅車登古原。

Xī yáng wú xiàn hǎo zhǐ shì jìn huáng hūn  
夕陽無限好，只是近黃昏。

Wàng lú shān pù bù

### 望廬山瀑布

（唐）李白

Rì zhào xiāng lú shēng zǐ yān yáo kàn pù bù guà qián chuān  
日照香爐生紫煙，遙看瀑布掛前川。

Fēi liú zhí xià sān qiān chǐ yí shì yín hé luò jiǔ tiān  
飛流直下三千尺，疑是銀河落九天。

Yè sù shān sì

## 夜宿山寺

(唐) 李白

Wēi lóu gāo bǎi chǐ      shǒu kě zhāi xīng chén  
危樓高百尺，手可摘星辰。

Bù gǎn gāo shēng yǔ      kǒng jīng tiān shàng rén  
不敢高聲語，恐驚天上人。

Wàng dòng tíng

## 望洞庭

(唐) 劉禹錫

Hú guāng qiū yuè liǎng xiāng hé      tán miàn wú fēng jìng wèi mó  
湖光秋月兩相和，潭面無風鏡未磨。

Yáo wàng dòng tíng shān shuǐ cuì      bái yín pán lǐ yì qīng luó  
遙望洞庭山水翠，白銀盤里一青螺。

Chūn xiǎo

## 春曉

(唐) 孟浩然

Chūn mián bù jué xiǎo      chù chù wén tí niǎo  
春眠不覺曉，處處聞啼鳥。

Yè lái fēng yǔ shēng      huā luò zhī duō shǎo  
夜來風雨聲，花落知多少。

Dú zuò jìng tíng shān

## 獨坐敬亭山

(唐) 李白

Zhòng niǎo gāo fēi jìn      gū yún dú qù xián  
眾鳥高飛盡，孤雲獨去閒。

Xiāng kàn liǎng bú yàn      zhǐ yǒu jìng tíng shān  
相看兩不厭，只有敬亭山。

Shān xíng

## 山行

(唐) 杜牧

Yuǎn shàng hán shān shí jìng xiá      bái yún shēng chù yǒu rén jiā  
遠上寒山石徑斜，白雲生處有人家。

Tíng chē zuò ài fēng lín wǎn      shuāng yè hóng yú èr yuè huā  
停車坐愛楓林晚，霜葉紅於二月花。

Lù zhài

## 鹿柴

(唐) 王維

Kōng shān bú jiàn rén      dàn wén rén yǔ xiǎng  
空山不見人，但聞人語響。

Fǎn yǐng rù shēn lín      fù zhào qīng tái shàng  
返景入深林，復照青苔上。

Yǒng é

## 詠鵝

(唐) 駱賓王

É é é qū xiàng xiàng tiān gē  
鵝 鵝 鵝，曲 項 向 天 歌。

Bái máo fú lǜ shuǐ hóng zhǎng bō qīng bō  
白 毛 浮 綠 水，紅 掌 撥 清 波。

Huì chóng chūn jiāng wǎn jǐng

## 惠崇春江晚景

(宋) 蘇軾

Zhú wài táo huā sān liǎng zhī chūn jiāng shuǐ nuǎn yā xiān zhī  
竹 外 桃 花 三 兩 枝，春 江 水 暖 鴨 先 知。

Lóu hāo mǎn dì lú yá duǎn zhèng shì hé tún yù shàng shí  
蒹 蒿 滿 地 蘆 芽 短，正 是 河 豚 欲 上 時。

Qīng míng

## 清明

(唐) 杜牧

Qīng míng shí jié yǔ fēn fēn lù shàng xíng rén yù duàn hún  
清 明 時 節 雨 紛 紛，路 上 行 人 欲 斷 魂。

Jiè wèn jiǔ jiā hé chù yǒu mù tóng yáo zhǐ xìng huā cūn  
借 問 酒 家 何 處 有？牧 童 遙 指 杏 花 村。

Yì jiāng nán

## 憶江南

(唐)白居易

Jiāng nán hǎo fēng jǐng jiù céng ān      Rì chū jiāng huā hóng shèng huǒ      chūn lái jiāng shuǐ lǜ  
江南好，風景舊曾諳。日出江花紅勝火，春來江水綠

rú lán      Néng bú yì jiāng nán  
如藍。能不憶江南？

Jiāng nán yì      zuì yì shì háng zhōu      Shān sì yuè zhōng xún guì zǐ      jùn tíng zhěn shàng kàn  
江南憶，最憶是杭州。山寺月中尋桂子，郡亭枕上看

cháo tóu      Hé rì gèng chóng yóu  
潮頭。何日更重遊？

Jiāng nán yì      qí cì yì wú gōng      Wú jiǔ yì bēi chūn zhú yè      wú wá shuāng wǔ zuì fú róng  
江南憶，其次憶吳宮。吳酒一杯春竹葉，吳娃雙舞醉芙蓉。

Zǎo wǎn fù xiāng féng  
早晚復相逢？

Zhōu yè shū suǒ jiàn

## 舟夜書所見

(清)查慎行

Yuè hēi jiàn yú dēng      gū guāng yì diǎn yíng  
月黑見漁燈，孤光一點螢。

Wēi wēi fēng cù làng      sǎn zuò mǎn hé xīng  
微微風簇浪，散作滿河星。

2. 朗誦展示：請從上列作品中挑選一首詩，運用今日課程所學知識進行朗誦練習。你可以使用攝影器材錄製朗誦片段，並將錄影片段透過連結 [https://padlet.com/lacc3/hkuspace\\_lacc](https://padlet.com/lacc3/hkuspace_lacc) 或掃描下方二維碼，上載至本次比賽的平台 Padlet 與大家分享。

